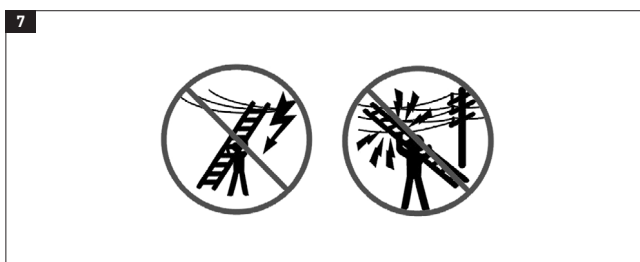
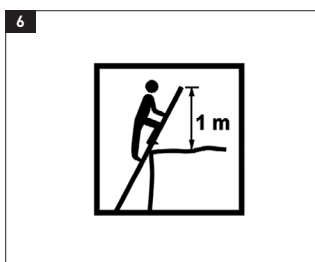
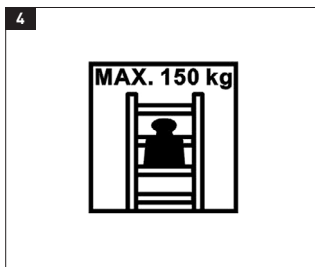
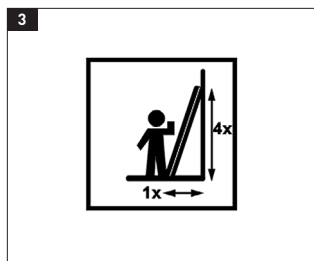
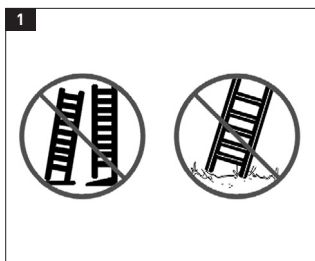




FZZ 4001 / FZZ 4002

---

English .....	3
Čeština .....	4
Slovenčina .....	5
Magyarul .....	6
Polski .....	7
Русский .....	8
Lietuvių .....	9



# OPERATING INSTRUCTIONS

**Safety First, before use the ladder, please read the marking carefully**

## **DANGER**

Never climb or stand on the top three rungs.

**You can lose your balance.**

Failure to read and follow the instructions on this ladder may result in injuries or death

Securely place the thumbs on latches when closing.

Do not place any part of body including hands, fingers or thumbs on or between rung or couplings above last secured rung.

**Max load: 150 kg**

1. Inspect and make sure all rungs are securely engaged and locked in place. Check that top and bottom rails are firmly supported.
2. Place the ladder on firm level surface. Do not use on slippery surface. Do not place on boxes, unstable base or scaffold to gain additional height. (see pic. 1)
3. Ensure the ground is free from contaminants. Keep ladder clean, free from grease, oil, mud, snow, wet paint and other slippery materials. Keep your shoes clean. (see pic. 2)
4. Set the ladder at proper 75 degree angle by bracing ladder base a distance equal to  $\frac{1}{4}$  of total working length of ladder. (see pic. 3)
5. Maintain a firm grip. Use both hand in climbing. If possible, use a second person to hold the ladder.
6. The maximum loading capacity: 150 kgs. (see pic. 4)
7. Don't over-reach, don't step off the side of the ladder. (see pic. 5)
8. Ladder extension above the landing point. (see pic. 6)
9. Do not let ladder come in contact with live electrical wires. (see pic. 7)

# POKYNY K POUŽITÍ

**Dbejte maximální bezpečnosti a před použitím žebříku si pozorně přečtěte všechna značení.**

## **NEBEZPEČÍ**

Nikdy nelezte nebo nestoupejte na poslední tři příčky žebříčku.

### **Můžete ztratit stabilitu.**

Čtete pozorně návod k použití, předejdete tím vážným, případně smrtelným zraněním.

Při manipulaci se žebříkem dbejte zvýšené opatrnosti a uchopte jej tak, aby nedošlo k poranění prstů.

Nepokládejte části těla, jako ruce, prsty nebo palce na nebo mezi příčky nebo do spojek nad poslední bezpečnou příčkou.

### **Maximální zatížení: 150 kg**

1. Zkontrolujte a ujistěte se, že všechny příčky jsou bezpečně usazené a zamknuté. Zkontrolujte, aby horní i spodní konzoly byly pevně podepřeny.
2. Umístěte žebřík na stabilní vodorovný povrch. Žebřík nepokládejte na kluzké povrchy. Neumisťujte na bedny, nestabilní povrchy nebo lešení, abyste dosáhli dodatečné výšky. (viz obr. 1)
3. Ujistěte se, že terén neobsahuje různé znečišťující látky. Udržujte žebřík čistý, bez olejových skvrn, bahna, sněhu, čerstvých nátěrů a nebo jiných kluzkých materiálů. Udržujte vaši obuv čistou. (viz obr. 2)
4. Nastavte žebřík tak, aby byl opřený o stěnu v úhlu 75 ° a základna byla umístěna v 1/4 celkové pracovní délky žebříku. (viz obr. 3)
5. Při lezení se držte pevně, používejte obě ruce. Pokud je to možné, požádejte druhou osobu, aby vám žebřík podržela.
6. Maximální zatížení žebříku je 150 kg. (viz obr. 4)
7. Nenatahujte se výše, než dosáhnete. Nenaklánějte se mimo osu žebříku. (viz obr. 5)
8. Prodloužení žebříku nad místo podesty. (viz obr. 6)
9. Dbejte na to, aby žebřík nepřišel do kontaktu s elektrickými kabely, které jsou pod napětím. (viz obr. 7)

# POKYNY NA POUŽÍVANIE

**Dbajte na maximálnu bezpečnosť a pred použitím rebríka si pozorne prečítajte všetky označenia**

## **NEBEZPEČENSTVO**

Nikdy nelezte alebo nestúpajte na posledné tri priečky rebríka.

**Môžete stratiť stabilitu.**

Čítajte pozorne návod na použitie, predídete tým vážnym, prípadne smrteľným zraneniam.

Pri manipulácii s rebríkom dbajte na zvýšenú opatrnosť a uchopte ho tak, aby nedošlo k poraneniu prstov. Nekladzte časti tela, ako ruky, prsty alebo palce na alebo medzi priečky alebo do spojok nad poslednou bezpečnou priečkou.

**Maximálne zaťaženie: 150 kg**

1. Skontrolujte a uistite sa, že všetky priečky sú bezpečne usadené a zamknuté. Skontrolujte, aby horné aj spodné konzoly boli pevne podopreté.
2. Umiestnite rebrík na stabilný vodorovný povrch. Rebrík nekladzte na klzké povrchy. Neumiestňujte na debny, nestabilné povrchy alebo lešenia, aby ste dosiahli dodatočnú výšku. (pozri obr. 1)
3. Uistite sa, že terén neobsahuje rôzne znečisťujúce látky. Udržujte rebrík čistý, bez olejových škvŕn, bahna, snehu, čerstvých náterov a alebo iných klzkých materiálov. Udržujte vašu obuv čistú. (pozri obr. 2)
4. Nastavte rebrík tak, aby bol opretý o stenu v uhle 75 ° a základňa bola umiestnená v 1/4 celkovej pracovnej dĺžky rebríka. (pozri obr. 3)
5. Pri lezení sa držte pevne, používajte obe ruky. Ak je to možné, požiadajte druhú osobu, aby vám rebrík podržala.
6. Maximálne zaťaženie rebríka je 150 kg. (pozri obr. 4)
7. Nenafahujte sa vyššie, než dosiahnete. Nenakláňajte sa mimo osi rebríka. (pozri obr. 5)
8. Predĺženie rebríka nad miesto podesty. (pozri obr. 6)
9. Dbajte na to, aby rebrík neprišiel do kontaktu s elektrickými káblami, ktoré sú pod napätím. (pozri obr. 7)

# HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

**Maximálisan figyeljen a biztonságra és a létra használata előtt olvassa el az összes jelzést.**

## **VESZÉLY**

Soha se másszon vagy lépjen az utolsó három létrafokra.

### **Elvesztheti a stabilitását.**

Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, ezzel megelőzi a komoly, esetleg halálos sérüléseket.

A létrával manipulálásnál fokozott óvatossággal járjon el és úgy fogja meg, hogy ne sértse meg az ujjait. Ne tegye a testrészeit, mint pl. a kezét, az ujjait vagy hüvelykujját a létrafokok közé vagy a kapcsokba vagy az utolsó biztonságos létrafok fölé.

## **Maximum terhelés: 150 kg**

1. Ellenőrizze és győződjön meg, hogy az összes létrafok biztonságosan ül és rögzítve van. Ellenőrizze, hogy a felső és alsó konzolok jól alá lettek támasztva.
2. A létrát stabil egyenes felületre tegye. A létrát ne tegye bizonytalan felületre. Ne tegye ládára, nem stabil felületre vagy állványra, csak azért, hogy elérje az adott magasságot. (Isd kép 1)
3. Győződjön meg, hogy a terep nem tartalmaz különböző szennyező anyagokat. A létrát tartsa tisztán, olajfoltok, sár, hó, friss festés nélkül vagy más csúszos anyagok nélkül. A lábbelijét tartsa tisztán. (Isd kép 2)
4. A létrát úgy állítsa be, hogy a falnak 75°-ban legyen döntve és az alsó rész a teljes létra 1/4 részén legyen elhelyezve. (Isd kép 3)
5. Mászásnál tartsa magát szilárdan, mindkét kezét használja. Ha lehetséges, kérjen meg másik személyt, hogy tartsa a létrát.
6. A létra maximum terhelhetősége 150kg. (Isd kép 4)
7. Ne nyújtózkodjon följebb, mint amennyire elér. Ne hajoljon a létra tengelyén kívül. (Isd kép 5)
8. A létra meghosszabbítása a kívánt magasságra. (Isd kép 6)
9. Ügyeljen arra, hogy a létra ne kerüljön érintkezésbe áramvezetékkel, amely feszültség alatt van. (Isd kép 7)

# INSTRUKCJE POPRAWNEGO UŻYTKOWANIA

**Zachowaj maksymalne bezpieczeństwo i przed użyciem drabiny zapoznaj się uważnie ze wszystkimi oznaczeniami.**

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Nigdy nie wchodź na ostatnie trzy stopnie drabiny ani nie stawaj na nich. **Możesz stracić stabilność.**

Przeczytaj uważnie instrukcję użycia, aby zapobiec poważnym czy nawet śmiertelnym urazom.

Podczas manipulacji z drabiną zachowaj zwiększoną ostrożność i przytrzymaj ją tak, aby nie doszło do zranienia palców. Nie wkładaj części ciała, takich jak ręce, kciuki czy palce pomiędzy stopnie drabiny lub do złączy ponad ostatnim bezpiecznym stopniem.

## **Maksymalne obciążenie: 150 kg**

1. Sprawdź i przekonaj się, czy wszystkie stopnie są bezpiecznie osadzone i zablokowane. Sprawdź, czy górne i dolne konsole są mocno podparte.
2. Umieść drabinę na stabilnej poziomej powierzchni. Nie stawiaj drabiny na śliskich powierzchniach. Nie umieszczaj jej na podłach, niestabilnych powierzchniach lub rusztowaniach w celu osiągnięcia dostatecznej wysokości. (patrz rys. 1)
3. Upewnij się, że teren nie zawiera substancji zanieczyszczających. Utrzymuj drabinę w czystości, bez plam po oleju, błota, śniegu, świeżych warstw farby lub innych śliskich materiałów. Utrzymuj swoje obuwie w czystości. (patrz rys. 2)
4. Nastaw drabinę tak, aby była oparta pod kątem 75° i by podstawa była umieszczona w 1/4 całkowitej wysokości długości roboczej drabiny. (patrz rys. 3)
5. Podczas wchodzenia na drabinę przytrzymuj się mocno, używając obu rąk. O ile to możliwe, poproś drugą osobę, aby przytrzymała drabinę.
6. Maksymalne obciążenie drabiny wynosi 150 kg. (patrz rys. 4)
7. Nie sięgaj wyżej niż dosięgniesz. Nie przechylaj się poza oś drabiny. (patrz rys. 5)
8. Przedłużanie drabiny ponad miejsce podestu. (patrz rys. 6)
9. Zadbaj o to, aby drabina nie była w kontakcie z kablami elektrycznymi pod napięciem. (patrz rys. 7)

# УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Безопасность прежде всего, перед тем, как использовать лестницу, внимательно прочитайте маркировку.

## ОПАСНО

Никогда не забирайтесь и не стойте на трех верхних ступеньках. **Вы можете потерять равновесие.**

Несоблюдение следующих инструкций по использованию лестницы может привести к травме или смерти

Закрывая лестницу большие пальцы должны находиться на защелке. Не подставляйте руки, пальцы и другие части тела и на или под ступеньки или соединения над последней защитной ступенькой.

**Макс. нагрузка: 150 кг**

1. Проверьте и убедитесь в том, что все ступеньки хорошо опущены и закреплены. Проверьте надежность опоры для передних и задних стоек.
2. Устанавливайте лестницу на ровную поверхность. Не используйте ее на скользких поверхностях. Не ставьте на ящики, неустойчивые основания или леса для того, чтобы добиться дополнительной высоты. (см. рис. 1)
3. Убедитесь в том, что поверхность земли, на которую вы ставите лестницы чистая. Следите за тем, чтобы на лестнице не было следов смазки, масла, снега, невысохшей краски и других скользких материалов. Ваша обувь должна быть чистой. (см. рис. 2)
4. Установите лестницу на соответствующий угол в 75 градусов разведя основание лестницы на расстояние, равное 1/4 общей рабочей длины лестницы. (см. рис. 3)
5. Крепко держитесь за лестницу. Поднимаясь на лестницу держитесь обеими руками. По возможности попросите кого-нибудь поддержать лестницу.
6. Максимальная нагрузка: 150 кг. (см. рис. 4)
7. Не перевешивайтесь через край и не стойте на краю лестницы. (см. рис. 5)
8. Удлинение лестницы над местом нагрузки. (см. рис. 6)
9. Не допускайте контакта лестницы с электропроводами. (см. рис. 7)



# NURODYMAI, KAIP NAUDOTI

**Svarbiausia – saugumas: prieš pradėdami naudoti kopėčias, atidžiai perskaitykite ant jų pažymėtas pastabas.**

## PAVOJUS

Niekada nelipkite ir nestovėkite ant viršutinių trijų laiptelių

**Galite netekti pusiausvyros.**

Neperskaičius ir nesivadovaujant šių kopėčių naudojimo instrukcija, galima susižeisti arba žūti.

Užverdami, saugiai dėkite nykščius ant velkių

Tarp laiptelių arba sujungimų, esančių virš paskutinio pritvirtinto laiptelio, neturi būti jokios kūno dalies, įskaitant rankas, pirštus arba nykščius.

**Maks. apkrova: 150 kg**

1. Patikrinkite ir įsitikinkite, ar visi laipteliai tvirtai sujungti ir tinkamai užfiksuoti. Patikrinkite, ar viršutinis ir apatinis skersiniai tvirtai atremti.
2. Pastatykite kopėčias ant tvirto, lygaus paviršiaus. Nestatykite ant slidaus paviršiaus. Nestatykite ant dėžių, nestabilaus pagrindo arba pastolių, norėdami padidinti kopėčių aukštį. (žr. 1 pav)
3. Ant žemės neturi būti jokių teršalų. Kopėčios privalo būti švarios, neištepotos tepalu, alyva, purvu, sniegu, neišdžiuvusiais dažais ir kitomis slidžiomis medžiagomis. Jūsų batai privalo būti švarūs. (žr. 2 pav)
4. Pastatykite kopėčias tinkamu 75 laipsnių kampu, kopėčių pagrindą atremdami atstumu, lygiu  $\frac{1}{4}$  viso kopėčių darbinio ilgio. (žr. 3 pav)
5. Tvirtai rankomis suimkite kopėčias. Lipdami laikykitės abejomis rankomis. Jeigu įmanoma, kitas žmogus turėtų laikyti kopėčias.
6. Maksimali leistina apkrova: 150 kg. (žr. 4 pav)
7. Nepersitempkite, nepersisverkite per kopėčių šoną. (žr. 5 pav)
8. Kopėčios turi kyšoti aukščiau nulipimo taško. (žr. 6 pav)
9. Būkite atsargūs, kad kopėčios neliestų elektros laidų. (žr. 7 pav)





